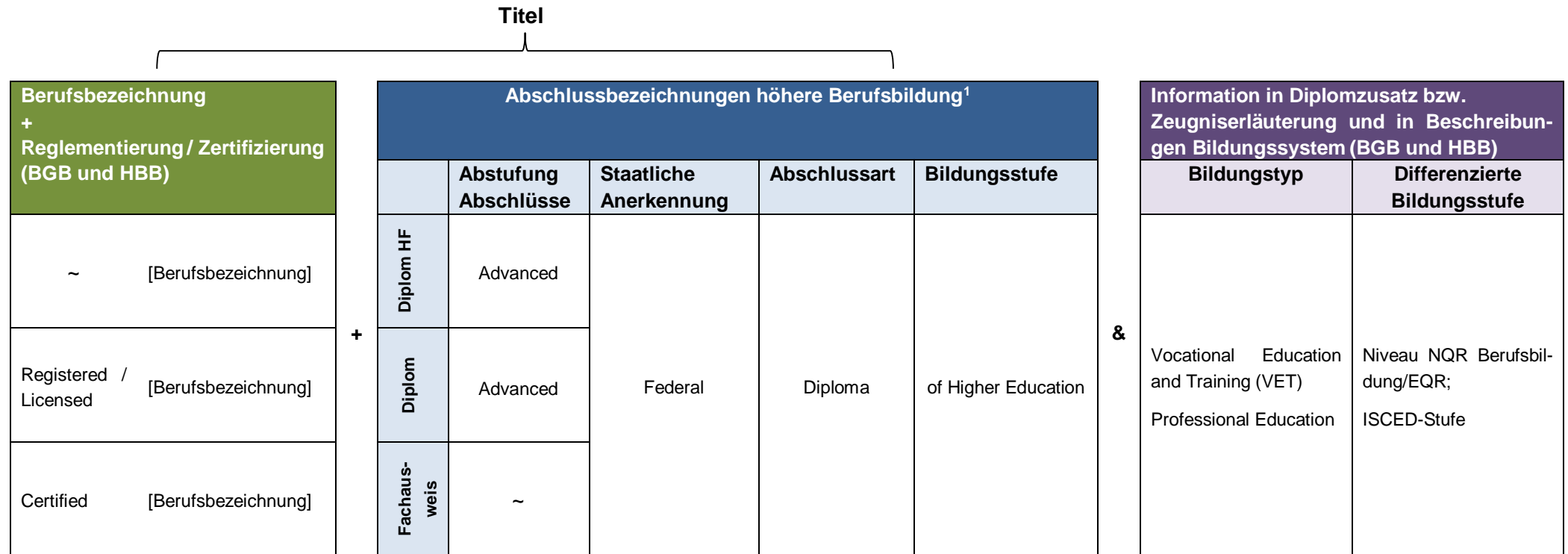


Abbildung 1: Elemente der englischen Titelbezeichnungen für Abschlüsse der Berufsbildung



<sup>1</sup> Für die Abschlussbezeichnungen der BGB s. Abb. 2.

Abbildung 2: Künftige englische Titelbezeichnungen für die Abschlüsse der Berufsbildung (Berufsbezeichnung=xy)

	Deutsch (amtlich)	Französisch (amtlich)	Italienisch (amtlich)	Englisch
<b>Tertiärstufe B</b> <b>Höhere Berufsbildung</b> <small>(die Anordnung der Abschlüsse entspricht nicht einer Hierarchisierung zwischen eidg. Prüfungen und Diplom HF)</small>	Eidgenössisch anerkannte Bildungsgänge der höheren Fachschulen Diplom Höhere Fachschule (HF)  <b>Dipl. [Berufsbezeichnung] HF</b>	Filières de formation des écoles supérieures reconnues par la Confédération Diplôme École Supérieure (ES)  <b>[xy] diplômé/diplômée ES</b>	Cicli di formazione delle scuole specializzate superiori riconosciuti dalla Confederazione Diploma Scuola Specializzata Superiore (SSS)  <b>[xy] dipl. SSS</b>	College of Higher Education { ~ <b>Certified</b> <b>Registered/Licensed</b> } [xy] , <b>Advanced Federal Diploma of Higher Education<sup>5</sup></b>
	Eidgenössische höhere Fachprüfung (HFP) Diplom  <b>Dipl. [xy]</b> <b>[xy] mit eidg. Diplom</b> <b>[xy] -meister/-in</b>	Examen professionnel fédéral supérieur (EPS) Diplôme  <b>[xy] diplômé/diplômée</b> <b>[xy] avec diplôme fédéral</b> <b>Maitre [xy]</b>	Esame professionale federale superiore (EPS) Diploma  <b>[xy] diplomato/diplomata</b> <b>[xy] con diploma federale</b> <b>Maestro [xy]</b>	Advanced Federal Diploma of Higher Education { ~ <b>Certified</b> <b>Registered/Licensed</b> } [xy] , <b>Advanced Federal Diploma of Higher Education</b>
	Eidgenössische Berufsprüfung (BP) Fachausweis  <b>[xy] mit eidg. Fachausweis</b>	Examen professionnel fédéral (EP) Brevet  <b>[xy] avec brevet fédéral</b>	Esame professionale federale (EP) Attestato professionale  <b>[xy] con attestato professionale federale</b>	Federal Diploma of Higher Education { ~ <b>Certified</b> <b>Registered/Licensed</b> } [xy] , <b>Federal Diploma of Higher Education</b>
<b>Sekundarstufe II</b> <b>Berufliche Grundbildung</b>	Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis EFZ  <b>[xy] EFZ</b>	Certificat fédéral de capacité CFC  <b>[xy] CFC</b>	Attestato federale di capacità AFC  <b>[xy] AFC</b>	Federal Diploma of Vocational Education and Training { ~ <b>Certified</b> <b>Registered/Licensed</b> } [xy] , <b>Federal Diploma of Vocational Education and Training</b>
	Eidgenössisches Berufsattest EBA  <b>[xy] EBA</b>	Attestation fédérale de formation professionnelle AFP <b>[xy] AFP</b>	Certificato federale di formazione pratica CFP  <b>[xy] CFP</b>	Federal Certificate of Vocational Education and Training { ~ <b>Certified</b> <b>Registered/Licensed</b> } [xy] , <b>Federal Certificate of Vocational Education and Training</b>

<sup>5</sup> Für die Abschlüsse von Bildungsgängen an höheren Fachschulen kann alternativ weiterhin auf die Fachrichtung verwiesen werden: „Advanced Federal Diploma of Higher Education in [xy]“.